

www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Pejonenexa
baja
pascuavënëfiesta,
saica seis
pamatacabibeje.
Nexata bajarapamatacabi
Jesús baja pona Betania
tomarabelia.
Bajarapatomarata
ponapona Lázaro, ponë
Jesús asaëyaexana
petëpaenëmi. Nexata María
carena epatuabotellabëyota
petuxujuviaceitera, nardovënëra.
Bajarapora bitso penamatamotsira.



Nexata
bajarapaaceitera
María tsitaxuepana
Jesús. Bajaraxuacujinae
icatsia pematana taxuiquica.
Daxita bo tuatuajë tuxudereecaruta.



Jesús pijajivi doce ponëbejeyajuvënëë pevënë
Judas. Itsavënë Iscariote. Nexata Judas pona
sacerdotevi penamatacaitorobivijavabelia.

Jesús jane baja yajumejailiatsi
pecanajetsinexatsi. Nexata
jane baja Judas Jesús
canajetatsi sacerdotevi
penamatacaitorobivi
pecobeyabelia.



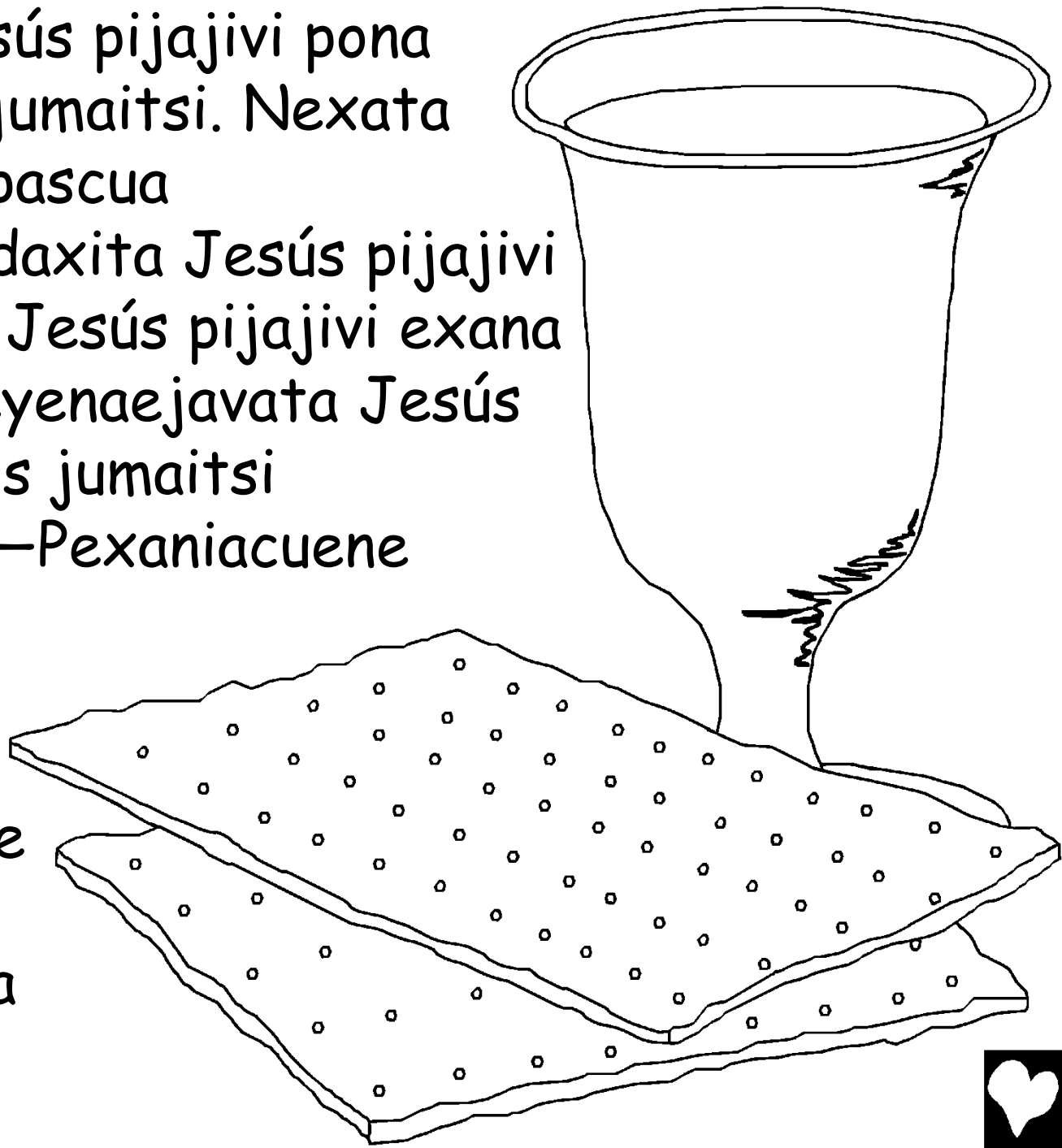
Nexata sacerdotevi penamatacitorobivi itsa tane
bajarapacuene, barëya. Jumaitsi bajarapamonae
Judasjavabelia: —Palata
pacarajutsianatsi, jai Nexata
jane baja xuacujinae
Judas Jesús
naitaxutocaevetaponaponatsi.



Nexata paepatota Judas
toyapëxanepanatsi,
perajutsinexa jane
baja bajarapamonae
pecobeyabelia.



Nexata baja Jesús pijajivi pona
pacuenia Jesús jumaitsi. Nexata
xua jivi baxane pascua
fiestamatacabi daxita Jesús pijajivi
pebarëxaenexa, Jesús pijajivi exana
jane baja. Pexaeyenaejavata Jesús
pita panbë. Jesús jumaitsi
Diosojavabelia: —Pexaniacuene
panetoexaname.
Panerajutame
pan, jai.
Bajaraxuacujinae
Jesús
epatsënëquejeba
bajarapapanbë.



Rajuta pijajivi. Jesús jumaitsi
pijajivijavabelia: —Paxaema. Mara
tavitoje, jai. Bajaraxuacujinae
icatsia Jesús copavënëjavata yapita
piapaeranexa. Diosojavabelia
jumaitsi: —Pexaniacuene
panetoexaname. Panerajutame
maporaje, jai. Bajaraxuacujinae
pijajivi bajarapora
rajuta.

Jumaitsi
pijajivijavabelia:
—Papaema
padaxitamë
maporaje.



Tsipaji tajana othopaena
jivi ayaibitsaëtoxaneto
pibisiacuene pexanaeneconi
pevecuaajibiaexanaenexatsi. Nexata
tatëpaejava pejamatabëcueneta, jivi
yapëtaena pepacuene xaniajai Dioso
jivi pecapanepaejavanexa, pacuenia
baja cajena tajëvelia Dioso
najumecapanepaeya
jumaitsi.



Jesús jumaitsi Pedrojavabelia: —Simón,
dovathi baja cajena jamatabëcapita
xanëvecua. Bitso cajamatabëcueneëjëbiana
tanenavecuacopatsinexamë. Pacuenia arrozxainaenë
arrozxu jëaba pesi pevecuaxuabinexa, bajara pijinia
pacuenia pecaxuabinexa xanëvecua
cajamatabëcueneë
jëbiana dovathi.
Itsiata baitsi jane
catovajëtatsi
Diosojavabelia
necopatsiyaniva
tanejumecovën
ëtsijavamë.



Itsa navecuapaebianame nenaneconitsijava
Diosojavabelia, nexata jane baja bajaraxuacujinae
jamatabëcuene babataponaponaename Dioso
pejumecovënëtsivi, jai Jesús Pedrojavabelia.
Pedro nexata jumaitsi Jesúsjavabelia:

—Tajatuxanenë, najamatabëcueneveretajë baja.

Penaneconitsivi
pejebabiabibota
caetsi ata,
tanaponaponaenexa
xamëta.



Najamatabëcueneveretajë baja
tacayajavatëpaenexanua, jai Pedro Jesúsjavabelia.
Nexata icatsia Jesús jumaitsi: —Pedro, xaniajanë
pacuenia catsipaebijitsiatsi. Ajena, mapameravitaje,
vacara pefiabivajënaeya nayavajunuaxainaename
tajajivitonëcuenemë. "Xanë cajena apo yapëtaenë
bajaraponë," jamë
tsane acueyabi
xuabeje xanë
yabara, jai Jesús
Pedrojavabelia.



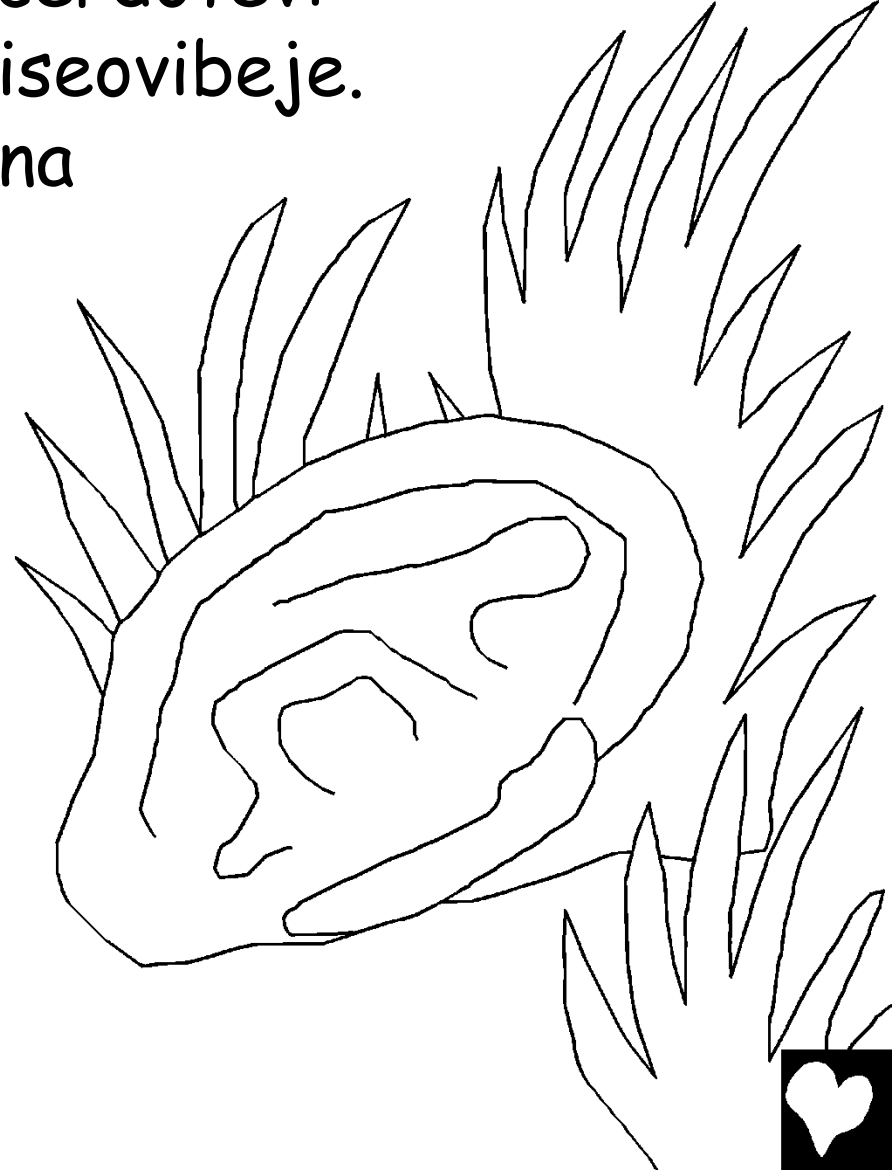
Jesús pijajivi
pecunuameravita
yajavapata
Getsemanívenëjavata.
Bajarajota Jesús
jumaitsi pijajivijavabelia:
—Paneevetenare abaxë
majotaje. Abaxë raja
imoxoyo majotaliaje
vajëtsijitsianë
Diosojavabelia, jai Jesús
pijajivijavabelia.



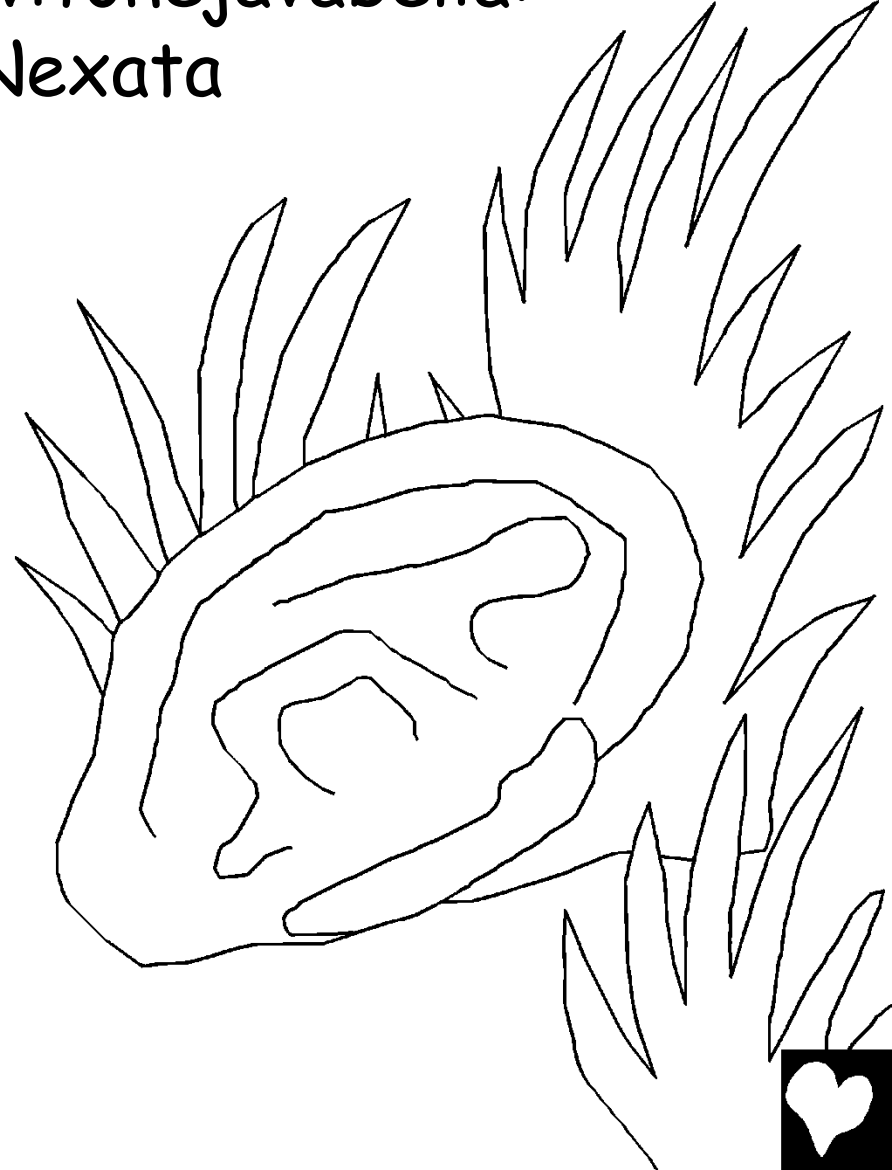
Nexata Jesús pevajëtsijavata
Diosojavabelia, jumaitsi: —Taxa
Diosomë, netocopatame picani
tanebeyaxuabinexa
betajibicueneta.
Daxitacuene raja
cacaëjëpa nexanaenexa.
Nexata necapanepare
bajapabejibicueenevecua.
Itsiata xanë apo
tajitsipaecuene ata,
pacuenia xamë jitsipame,
netocopatsianame, jai
Jesús pevajëtsijavata
Diosojavabelia.



Nexata Judas peyapëtaexae, bajarajota barëpata
vajabitsaë. Barëpatanua templobopijipolicíavi.
Bajarapamonae itorobatsi sacerdotevi
penamatacaitorobivibeje fariseovibeje.
Judas pematacaponaevi capona
espadanë, naebonë yajava.
Lámparabëanënua capona.
Beisotabuqueranënua
capona
penatsivajënaeitayotsinexa.
Nexata caenë Jesús
pijajiviyajuvënënë
namaxëvanita.



Sacerdotevi pepo penamatacaitorobinë pijajivitonë
muxuyoropaebiaxuaba pecujuanenia pamuxyoroto.
Nexata Jesús jumaitsi pijajivitonëjavabelia:
—Copabare baja, jai Jesús. Nexata
Jesús bajaraponë
muxuyorokayataba.
Jesús baja muxuyororuta
icatsia bajaraponë.



Jesús pevaetabicujinaetsi, caponaliatsi sacerdotevi
pepo penamatacaitorobinē pijaboyabelia. Nexata
Pedro bajarapamonae pecovēvelia tajiyo
pēnanajetaruca.



Nexata pabota Jesús capatatsi, bajarajota, panabo
tuatujëta, vajabitsaë isoto itajuruteta.

Bajarapamonae isoto matatoyorotsia

ena. Pedro nexata

naitaxutocaevetsiaya

naeca

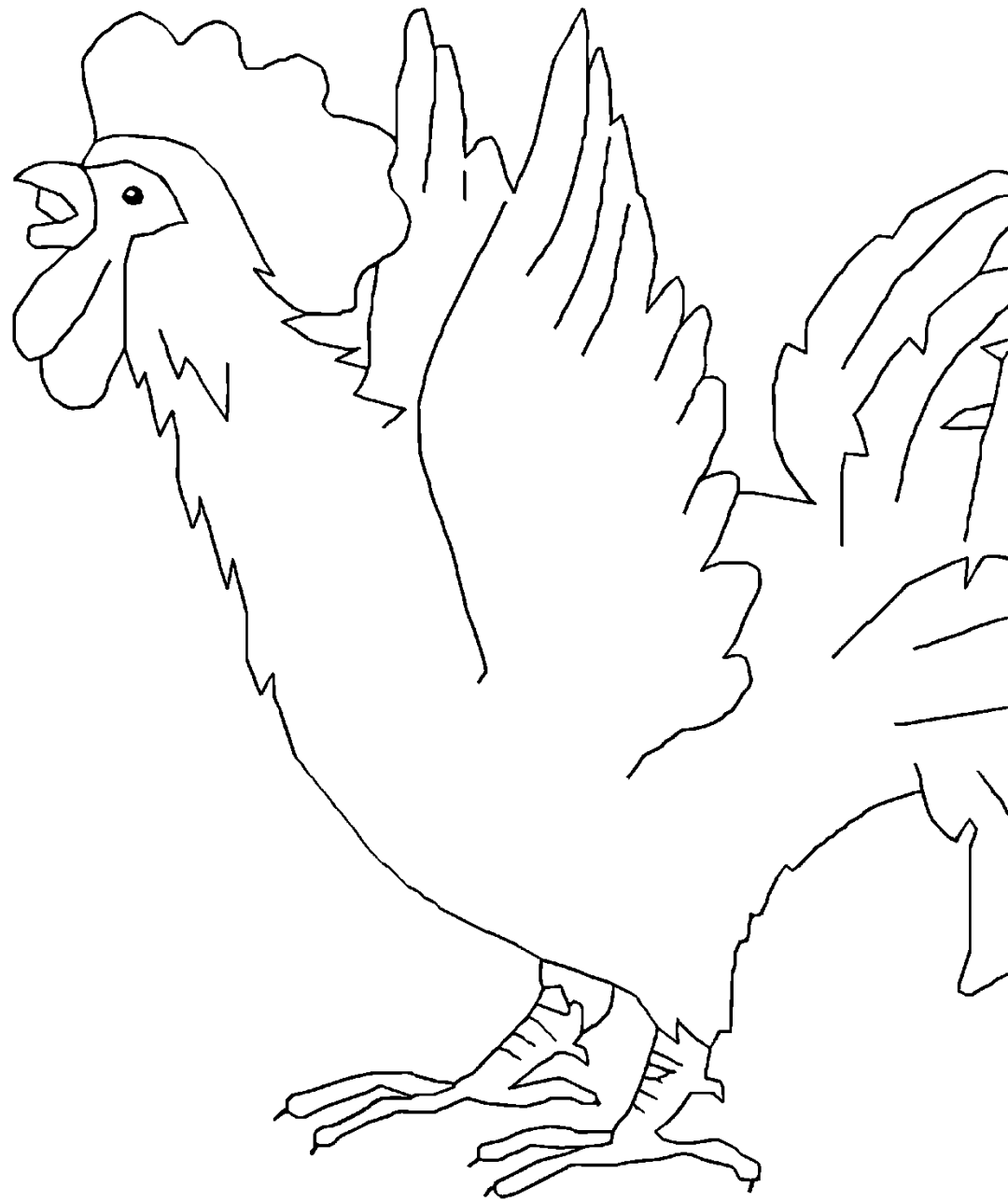
bajarapamonaejavata.



Nexata icatsia
bajarajota
sacerdotevi pepo
penamatacaitorobinē
pijajivitonē, ponē Pedro
muxuyoropaebiaxuaba
pijamonanē, jumaitsi:
—Xamē cajena covē
catanetsi Jesúsjavata,
peubinanē bacabojavata, jai.
Pedro icatsia nayavajunuaxainaeya
jumaitsi: —Jume raja. Xanē cajena
apo yapētanē Jesús, jai Pedro.



Itsa baja Pedro
najumeveretaba
bajarapacuenia
pejumaitsijava,
vacara baja fiaba.
Nexata baja Pedro
pitsapalia
bopanabovecua.
Pinijicuenia nua.



Daxita judíovi pijaancianovi
nonobapuna. Sacerdotevi
penamatacaitorobivi ata
nonobapuna. Judíovi pecujarubivi
ata nonobapuna. Nexata
bajrapamonae
Jesús caponaliatsi
itsaboyabelia,
Judeanacua pevetsinë

Pilato pijaboyabelia.

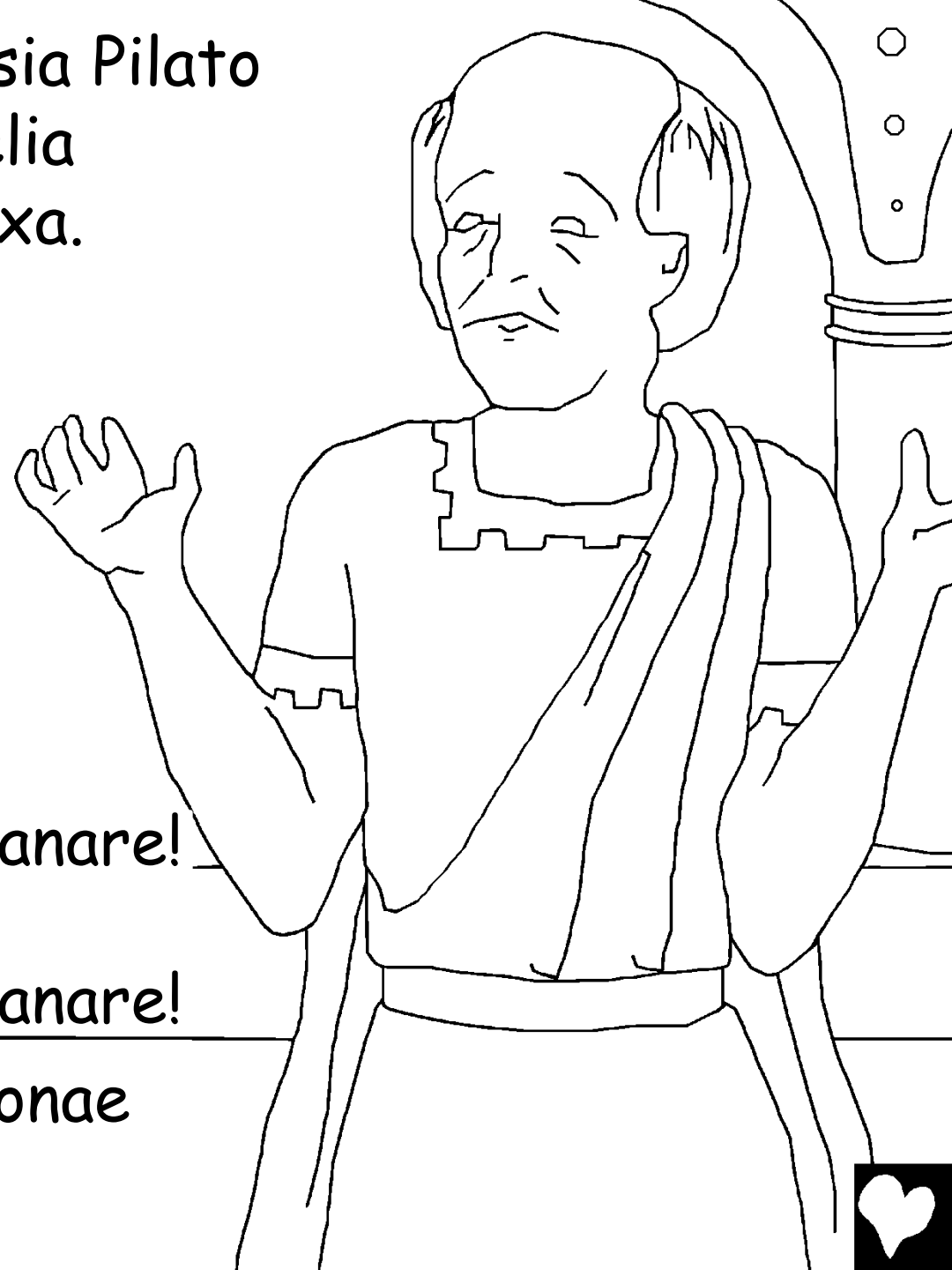


Nexata Pilato jumaitsi
Jesúsjavabelia: —čXamë
tsaja judíovi pepo nevetsinë?
jai. Nexata Jesús jumaitsi
Pilatojavabelia: —Jājā,
xanë rabaja pacuenia
nejumaitsimë, jai
Jesús Pilatojavabelia.
Pilato picani

jamatabëcopata Jesús.



Bजारखुता पिकानि िकत्सिा पिलतो
त्सिपाेबिज्त्सिा जिविजवबेलिा
जेशूस बज्ा पेकोपत्सिनखा.
इत्सिात बज्त्सि जने
बजारपामोने
ओरिजिबिा ववज्जि.
—इक्रुजजवबेलिा

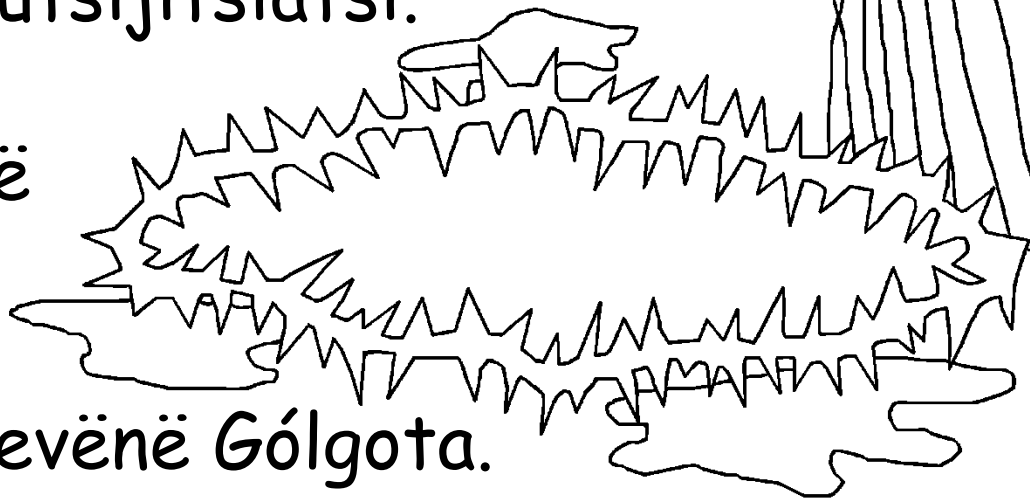


कोबेमताबिाबारुत्सिाखानारे!
इक्रुजजवबेलिा
कोबेमताबिाबारुत्सिाखानारे!

ज्जि त्सापोने बजारपामोने
पिलतो जवबेलिा.



Nexata baja Pilato rajuta judíovi
pecobeyabelia Jesús
pecobematabiabarutsinexatsi
cruzajavabelia. Itsiata Pilato pijajivi
itoroba Jesús pecaponaenexatsilia
petsutojumabelia. Jesús nexata
vajabitsaë itsa caponaliatsi,
caponaeyaexanatsi cruza,
pacruzajavabelia Jesús
cobematabiabarutsijitsiatsi.
Caponaliatsi
Jivimatasipavënë
tsutojavabelia.
Hebreojumeta
bajarapatsuto pevënë Gólgota.

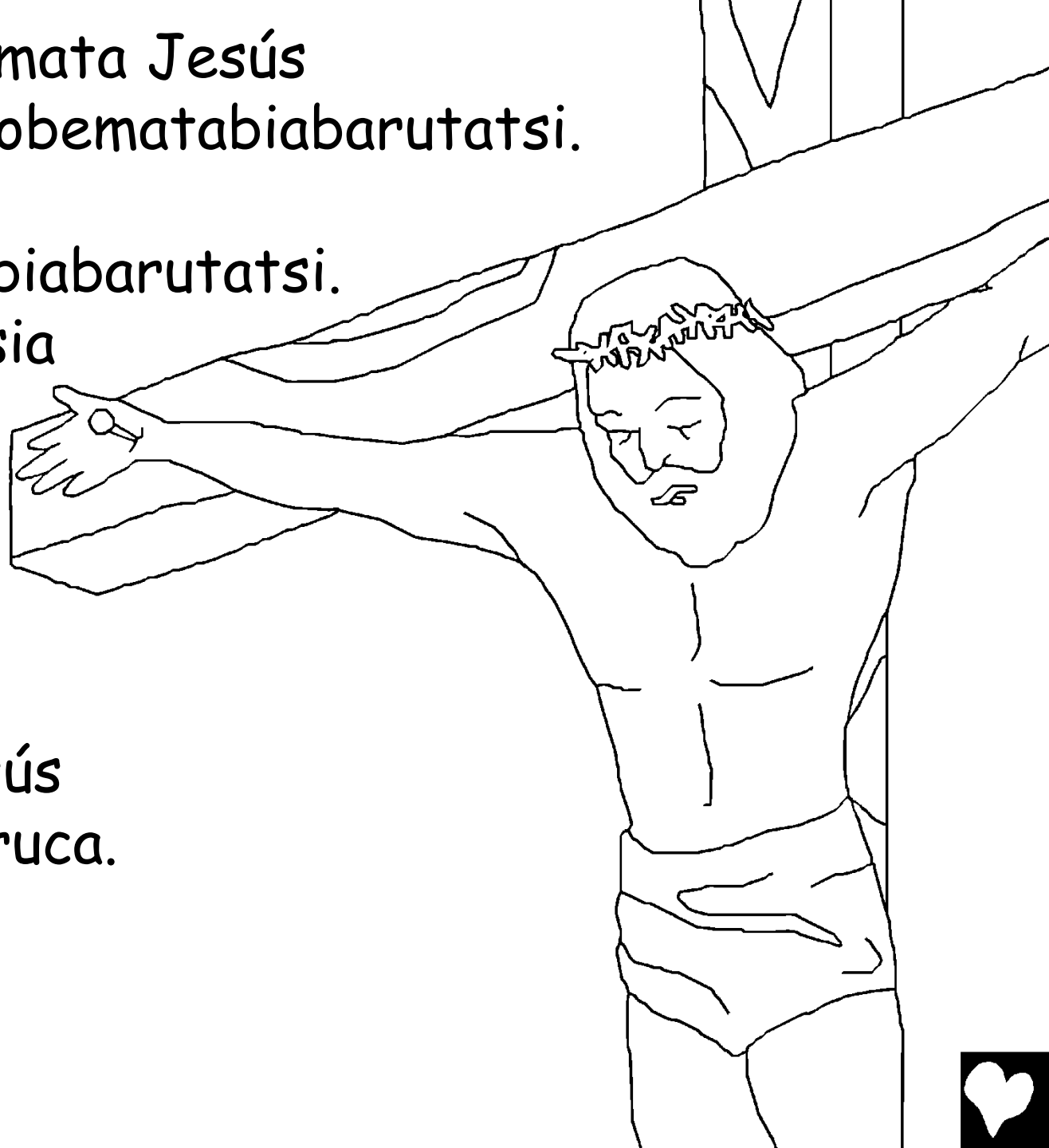


Bajapatsutojumata Jesús
cruzajavabelia cobematabiabarutatsi.

Anijanëbeje
yajavacobematabiabarutatsi.

Caenë canacujitsia
pijacruzata
rubatsi.

Itsanë
Jesús
pecuajuanenia
ruca. Itsanë Jesús
petsavenonenia ruca.



Paepatota Jesús tëpanajereca, bajarapaepatota
templobo ənətuatujəalia pənəyatuucutarutsipana,
ayaipapaəbərəpana, tuatujəatsica titititicaica.

Nexata Jesús ayaijumeta jumaitsi

Diosojavabelia: —Axa,

xaməjavabelia daxita

tajamatabəcuene carajutatsi,

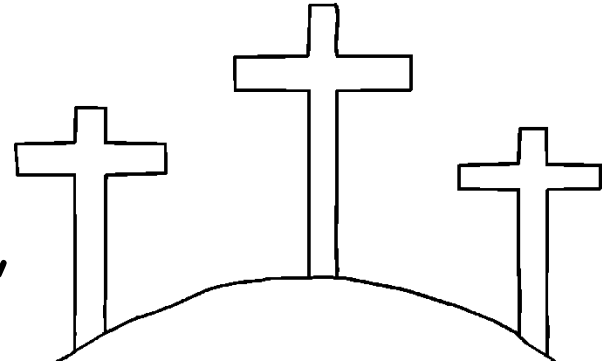
jai Jesús. Itsa baja Jesús

najumevereta

bajarapajume,

təpanajereca

jane baja.



José Arimatea tomarapijinë, judíovi
pevetsinë, peyaiyataenëtsi.

Bajaraponë José
copiaevetaponapona
pecopiapatsijava
pamatacabi caenë
Dioso evetsijitsia
daxita pijajivi
mapanacuataje.

Judíovi baja
penacueraevetsimataca
binexa pevajënaeya
pamatacabi, caniviyotsia
baja. Bjarapamatacabi
judíovi banacuenevereta
baja penacuenebija.



Nexata bajarapaepatota José
acueneura ata, najamatabësaëta.

Nexata lia nacuaevecsine
Pilatojavabelia. Nexata

José vajëta

Pilatojavabelia

petocopatsinexatsi

Jesús petëpaenë

pemëthëtsinexa.

Nexata
José comuata
pexaniaviriasábana.
Bajaraxuacujinae
José jane baja
cruzajavavetsica
pitsica Jesús
petëpaenë.



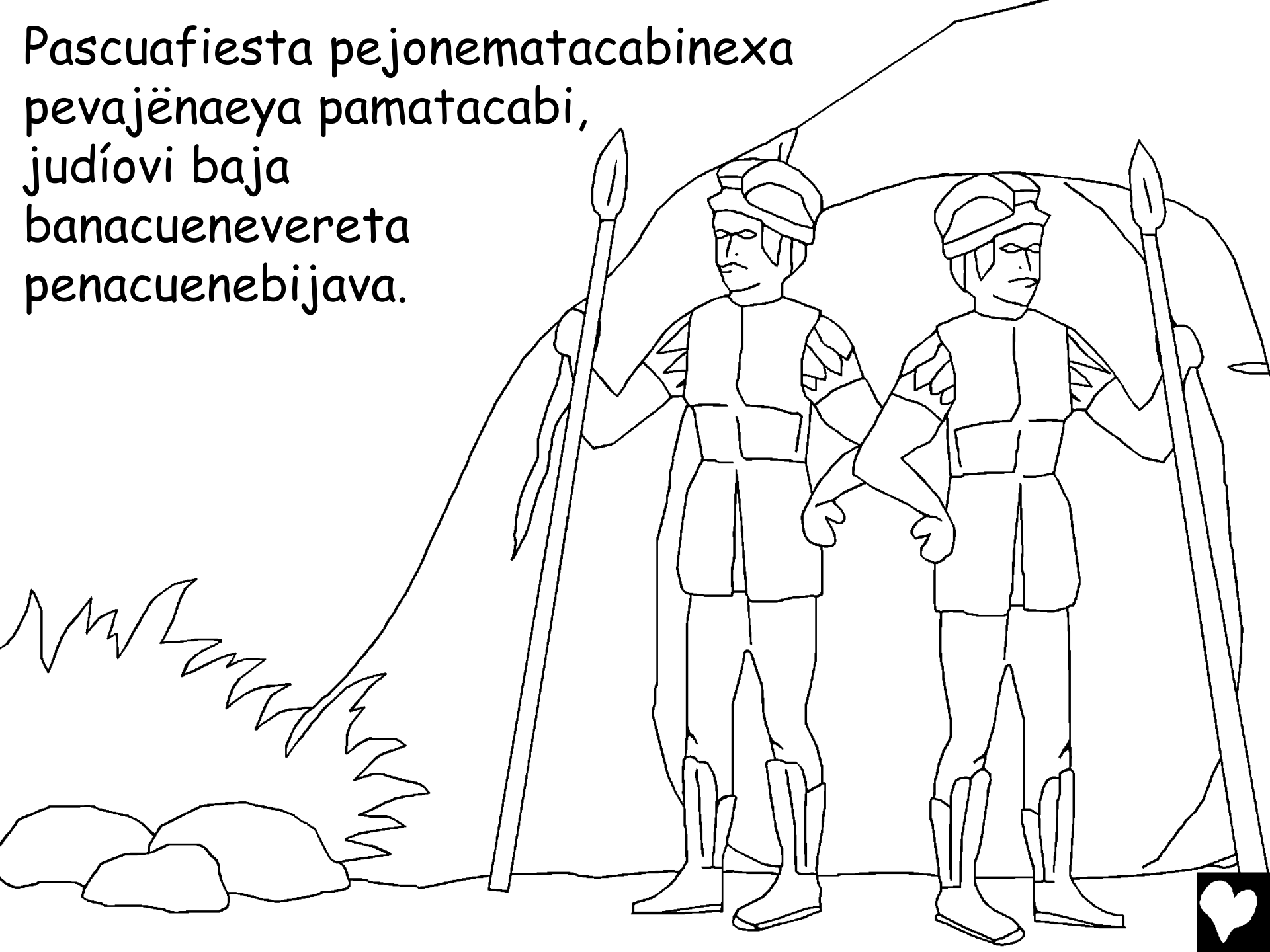
Daxitanëreca mataquionaeya
matacacëba pexaniaviria
piapiasábanapanata.

Bajaraxuacujinae
itsajota cajena José
iboitapajanitojavata
pinijiibovaju

exanaeyaexanabuata
petëpaevi
pebuataponaenexa,
bajarapaibovajualia
José buata Jesús
petëpaenë.
Bajaraxuacujinae
pinijiibopanaxaneto
José tixirena.
Yavajuvëpaacatabuata.



Pascuafiesta pejonematacabinexa
pevajënaeya pamatacabi,
judíovi baja
banacuenevereta
penacuenebjava.



Nexata baja pamatacabi judíovi
banacuenevereta penacuenebjava,
bitso baja itsa
caniviyotsia, sacerdotevi
penamatacaitorobivi,
fariseovi ata, ponalia
Pilatojavabelia.



Nexata bajarapamonae jumaitsi
Pilatojavabelia Jesús yabara:

—Pamatacabi abaxë
bajaraponë asaë
tsaponaponae bitso
najumetsënëtabiaba.

Jumai tsabiabi:

"Tatëpaec ujinae,
acueyabi matac

abita,

icatsia
asaënë
tsane," jai
tsabiabi.

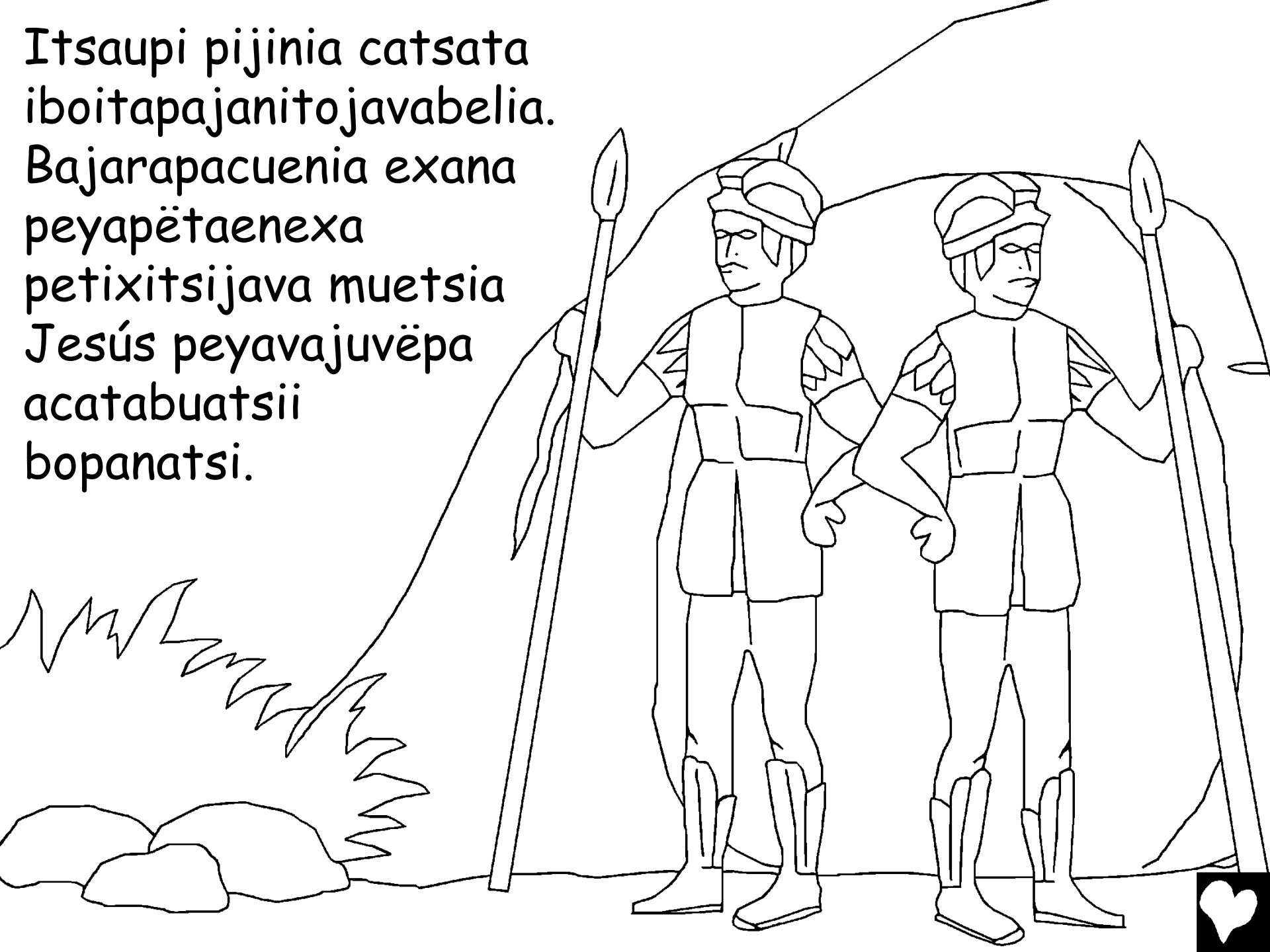


Bajarapejumaitsi java paxanë apo
panacofënëtsinë. Nexata
bajarapamonae
vajabitsaevi barëponalia
Jesús pemëthëjavabelia.
Bajarapamonae
pemaëtoupi
catsataruta Jesús
pebuatsiibovajutsi

pevëpaacatsi
ibopanajumata.



Itsaupi pijinia catsata
iboitapajanitojavabelia.
Bajarpacuenia exana
peyapëtaenexa
petixitsijava muetsia
Jesús peyavajuvëpa
acatabuatsii
bopanatsi.

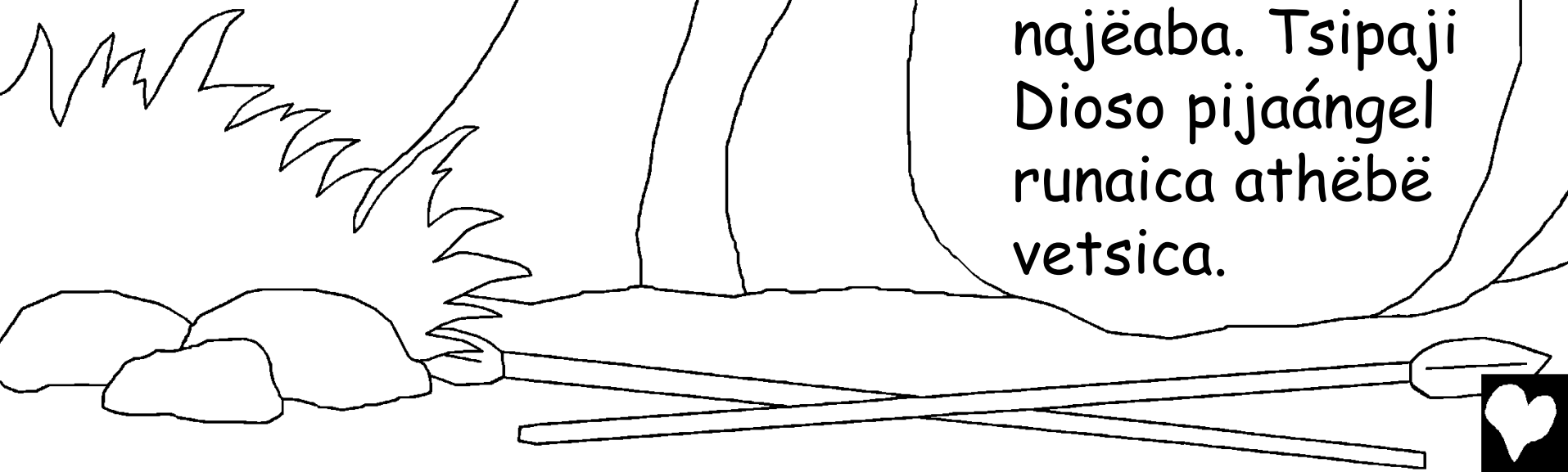


Bajaraxuacujinae itoroba
vajabitsaëvi Jesús
pemëthëvëpa
pevetavanapaenexa.



Judíovi baja penacueraevetsimatacabi
itsa verevereca, meravia
pitsijavata, bajayacunua,
ajena matacabi
tsarucaponae, María,
Magdala tomarapijiva,
itsaMaría yajava,
taeyojopaliabeje
Jesús

Pebuatsiibo
vajutsijavabelia.
Jemata ira
najëaba. Tsipaji
Dioso pijaángel
runaica athëbë
vetsica.



Angel itsa pata Jesús
pebuatsiibovajutsijavata,
tixita Jesús peyavajuvëpa
acatsiibopanaxanetomi.
Bajaraxuacujinae
ángel
eca

bajarapaibopanaju
mata. Vajabitsaë,
pamonae vetanube
na Jesús
pebuatsiibovajutsiv
ëpa, itsa tane
ángel, neconecojai
pecajunavi.
Bobenajunua
bepetëpaevi.



Nexata ángel jumaitsi
petirivabejejavabelia:
—Pëtsa pajunavamebeje.
Yapëtaniji xua yabara
paponamebeje.



Jesús
pecobematabiabarutsinëmitsi
cruzajavabelia,
pajaitamebeje.



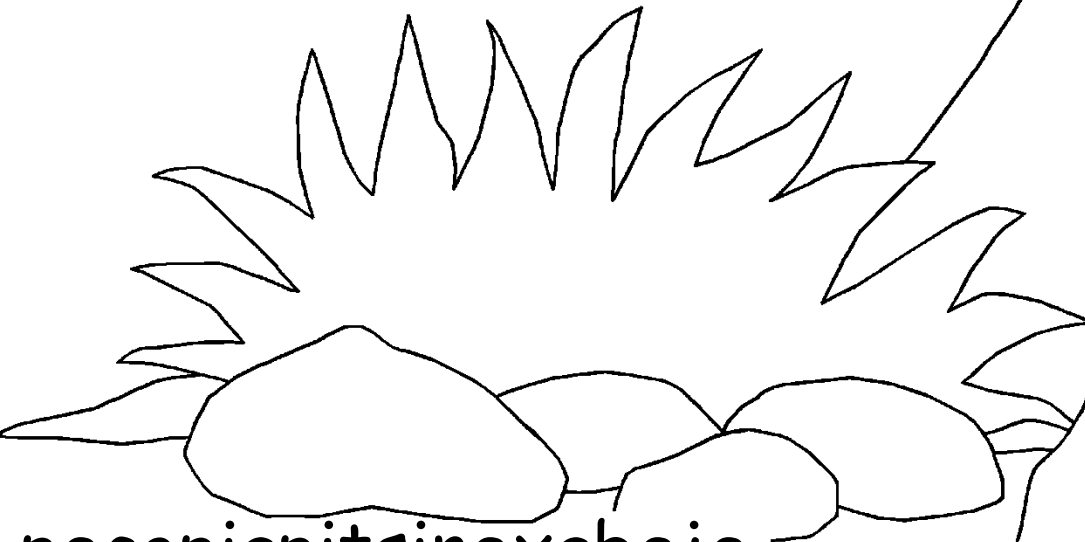
Ajibi raja tsarucæ majotaje. Asaë
rabaja icatsia pacuenia baja
cajena tajëvelia jumaitsi.
Parenamërebeje
panetaenexabeje
itsajota picani
buatatsi.



Nexata bajarapovabeje
naviatabajiravabeje Jesús
pebuatsiibovajutsivecua.
Junavabeje picani. Itsiata
barëyabeje bitso.
Cujinaetabajiravabeje
petsipaebinexabeje Jesús
pijajivijavabelia.



Bajrapovabeje namutualia
pecujinaejinaenajetarucaejavatabeje,
Jesús jemata tsitanaitajētatsibeje.
Nexata bajarapovabeje cujitaba
liabeje Jesúsjavabelia. Bajacob
atsibeje. Nexata pematabac
abēta nucajunuabeje. Sitaic
aliabeje yaiyataeya Jesús



pecopiapitsinexabeje
bajrapacuenia.





Bexëajavabelia icatsia Jesús tsitanaitajëta pijajivi
once ponëbejejavabelia penabanenaejavata mesata.

Nexata Jesús pinijicuenia muxujioba pijajivi
piajamatabëcuenetajaxae. Muxujiobanua apo
pejumecovënëtsixae petsipaebijavatsi pamonaë tane

Jesús icatsia piasaëjava petëpaecujinae.

Vajatuxanenë Jesús livaisi petsipaebicujinae
pijajivijavabelia, Dioso baja pesaëta catsiatsi
athëbëabetsia. Nexata athëbëtatsia Jesús eca Dioso
pecujuanenia penajuaevetsinexabeje
daxitacuene.



Icatsia
Jesús pijacuata
nayabarajumaitsi
Nicodemojavabelia: —Pinijicuenia Dioso
asiva mapanacuapijivije. Bajaraxuata
itorobica pepo caenë pexënato
mapanacuayabetsicaje
mapanacuapijivije Diosovecua
penaxuabiyaniva.



Pamonae sivanajamatabëcopata Dioso
pexënatojavabelia, apo naxuabi tsane.
Bajarapamonae matababi apo
pevereverecaejava, Dioso
rajutsianatsi.



Romanos 3:23 Daxitajivi baja cajena pibisiacuene exana.
Bajaraxuata caejivi ata aneconijibia Dioso
pejitsipaecuenia apo toponaponae. Daxitajivi Diosovecua
naxuabiaya jinavanapa.

Romanos 6:23 Pamonaē pibisiacuene pexanaevi, Dioso
rajutsianatsi petēpaejavanexa, Diosovecua
penaxuabinexa daxitamatacabijavabelianexa. Pamonaē
jumecovēnēta vajatuxanenē Jesucristo
pesivatēpaejavatsi pijaneconi yabara, bajarapamonaē
itsamatacabi Dioso amoneya rajutsianatsi matacabi apo
pevereverecaejava.

Hebreos 9:27 Bajara pijinia pacuenia vaxaitsi ata caeto
tēpaponanatsi. Bajaraxuacujinae jane baja Dioso
naneconitsiaexanaponaena daxita pamonaē
pijaneconi pexainaevi.



Efesios 2:8,9 Dioso cajena bitso pacajitsipa.
Bajaraxuata Jesucristojavabelia itsa
panajamatabëcuenecopatame, Dioso pacacapanepaena
panijaneconivecua. Bajarapacuenia Dioso
papecacapanepaejavanexa, panijacuata apo
panatoexanaemë. Biji rajane Dioso pejamatabëcueneta
pacacapanepaena. Itsajivi ata Dioso
petonacuenebaponaponaejamatabëcuene, Dioso apo
capanepaetsi tsane. Biji rajane Jesucristojavabelia
penajamatabëcuenecopatsixae, Dioso capanepaenatsi.
Bajaraxuata itsajivi ata beayaijamatabëcuenejivi apo
benatae Dioso pecapanepaejavanexatsi yapëtae ata. Apo
bejumaitsinua: "Xanë Dioso tatonacuenebixae, nexata
necapanepaena," apo bejai.



Romanos 10:9,10 Itsamatacabi Diosojavabelia
papecacapanepaevi tsane itsa paexanavanapaename
mapacueniaje. Panavajunupaebabiabare
itsamonaejavabelia panejumecovënëtsijava Jesús Dioso
pexënatocuene. Pajumecovënërenua
panejamatabëëthëtojavavetsina Jesús petëpaecujinae
icatsia Dioso piasaëyaexanaejavatsi.

Tsipaji baja jivi pejamatabëëthëtota jumecovënëta
Cristo pesivatëpaejavatsi pibisiacuene pexanaeneconi
yabara. Bajaraxuata Dioso baja aneconi jibia tanetsi.

Jivi pecuibovojotota navajunupaebabiaba
pejumecovënëtsijava Cristo pesivatëpaejavatsi
pibisiacuene pexanaeneconi yabara. Nexata
bajarapacuenia nayapëtane bajarapajivi Dioso
pepacuene pecapanepaejavanexatsi.



San Juan 3:16,17 Icatsia Jesús pijacuata
nayabarajumaitsi Nicodemojavabelia: —Pinijicuenia
Dioso asiva mapanacuapijivije. Bajaraxuata itorobica
pepo caenë pexënato mapanacuayabetsicaje
mapanacuapijivije Diosovecua penaxuabiyaniva. Pamona
sivanajamatabëcopata Dioso pexënatojavabelia, apo
naxuabi tsane. Bjarapamona matacabi apo
pevereverecaejava, Dioso rajutsianatsi.
Dioso apo itorobitsica pexënato mapanacuayabetsicaje
mapanacuapijivije pijaneconi yabara
penaneconitsiaexanaenexa. Biji rajane Dioso itorobica
pexënato, pejamatabëcueneta Dioso pecapanepaenexa
mapanacuapijivije pibisiacuene pexanaeneconimivecua,
nayabarajai Jesús pijacuata Nicodemojavabelia.



1 Juan 5:11-13 Dioso itsa nacayapëtaeyaexana Jesús
Dioso pexënatocuene, nacayapëtaeyaexana mapalivaisije.
Nacayapëtaeyaexana Dioso vajanacarajutsijavanexa
matacabi apo pevereverecaejava. Nexata Dioso
pexënato pejamatabëcueneta xainaenatsi matacabi apo
pevereverecaejava. Pajivi yajavaponaponaena Dioso
pexënato, bajarapajivi xainaena matacabi apo
pevereverecaejava. Pajivi apo yajavaponaponae tsane
Dioso pexënato, bajarapajivi apo xinae tsane matacabi
apo pevereverecaejava. Pacatoyaquinatsi mapalivaisije
panejumecovënëtsivi Dioso pexënato. Pacatoyaquinatsi
panyapëtaenexa matacabi apo pevereverecaejava
panexinaejavanexa.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Guahibo Bible (guh) © 2011, Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GUHWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

